

EN 50131-2-4:2020
EN 50131-1+A1+A2+A3
Security Grade 2, Environment Class IV
Certified by KIWA

HIKVISION

DS-PD15AM-LM
Wired Triple Signal Detector
User Manual

ENGLISH

1 Appearance

1. Top/Bottom Cover 2. Front Panel 3. PCBA 4. Rear Panel

③ The Main Printed Circuit Board Assembly (PCBA)

1. Tamper Switch 2. Bottom PIR Sensor 3. EOL Resistance
4. Terminal 5. Normal Open Terminal 6. DIP Switch
7. Microwave Potentiometer 8. PIR Angle

PIR Triggered: (top) (bottom) MW Triggered:

Alarm: Masked: Fault:

2 Detection Range

I. Detection range
1. PIR Angle 2. PIR Distance
II. Masking seal

3 Installation

4 Relay Status

	Normal	Alarm	Fault	Mask	Tamper
Alarm Relay	Close	Open	Close	Open	Close
Fault Relay	Close	Close	Open	Open	Close
Tamper Relay	Close	Close	Close	Close	Open

5 Resistor Wiring

Method 1: Use the jumper to select EOL (End of Line) resistance on TAMPER/ALARM/FAULT pins.
Method 2: Add the resistor to TAMPER/ALARM/FAULT wiring ports.
Note: If EOL wiring is not used, leave the jumpers OFF. Do not force the jumper if it is not matched the pin. Method 1 & 2 should not be used on the ALARM/TAMPER/FAULT at the same time.
a. Tamper Resistance: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8
b. Alarm Resistance: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8
c. Fault Resistance: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

6 Connection Type

a. Normally Closed
Note: The resistor must be connected in series with one end of the detector.
b. Single End of Line Wiring
c. Double End of Line Wiring
d. Triple End of Line Wiring

★ Remote LED Enable

LED Switch	LED Input	LED Operation
OFF	High (9 to 16 V)	Enabled
OFF	Low (0 V)	Disabled

Note: To use this feature, the LED switch must be OFF.

7 Anti-masking

8 Lighting

9 Normal Open Terminal

≤350 mA 60 VDC, Contact Resistance <8 Ω

10 Powering On

Specification

Detection Range	15 m
Detection Angle	90° @ 180° adjustable
Detection Zones	92
Detectable Speed	0.3 to 2 m/s
Sensitivity	Auto, Low
White Light Filter	10000lux
Pet Immunity	40 Kg
Microwave Frequency	24GHz(24.15 to 24.25GHz)
Digital Temperature Compensation	Support
Anti-masking	Support
Adaptable Coverage	Support
Digital Processing	Tri-Signal Logic
Sealed Optics	Support
Tamper Protection	Front,Rear
Anti-Sway Analytics	Support
Alarm Output	Normally Closed
LED Indicator	Green(Top PIR), Red(Microwave), Orange(Bottom PIR), Green+Orange(Mask), Blue(Alarm)
Power Consumption	220 mA Max (with lighting on), 60mA (standard)
Power Supply	9 to 16 VDC
Typical Voltage	12 VDC
Operation Temperature	-25 °C to 60 °C (-13 °F to 140 °F)
Storage Temperature	-25 °C to 60 °C (-13 °F to 140 °F)
Operation Humidity	10% to 90%
IP Rate	IP65
Dimension(W × H × D)	75 mm × 202 mm × 73 mm
Weight	350 g
Mounting Height	0.8 to 1.2 m
Mounting Method	Wall
Application Scenario	Outdoor

Please use the power adapter complying with LPS. The recommended power adapter is made by Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.

1

74.2 mm

72.3 mm

200.7 mm

1

2

3

4

1

2

3

4

5

6

7

8

TAM
FAT
ALM

Tamper
Fault
Alarm

Sensitivity

Anti-Mask

LED

Buzzer

Light

AUTO

LOW

OFF

ON

OFF

ON

OFF

ON

OFF

ON

II

Cut

Reserve

2

1

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

8m

12m

15m

15m

12m

8m

4m

0m

4m

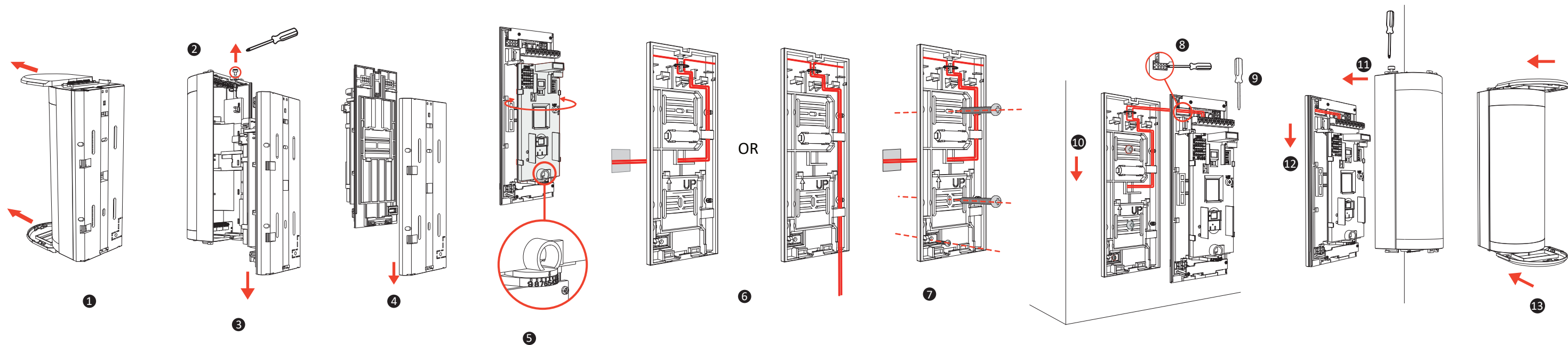
8m

12m

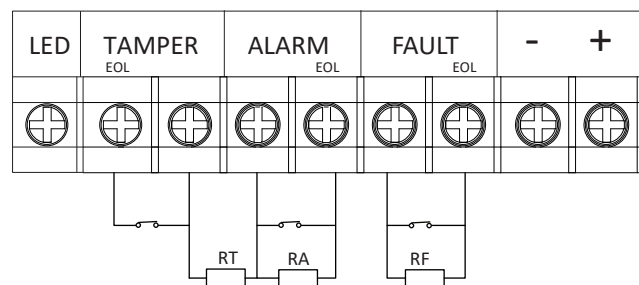
15m

<

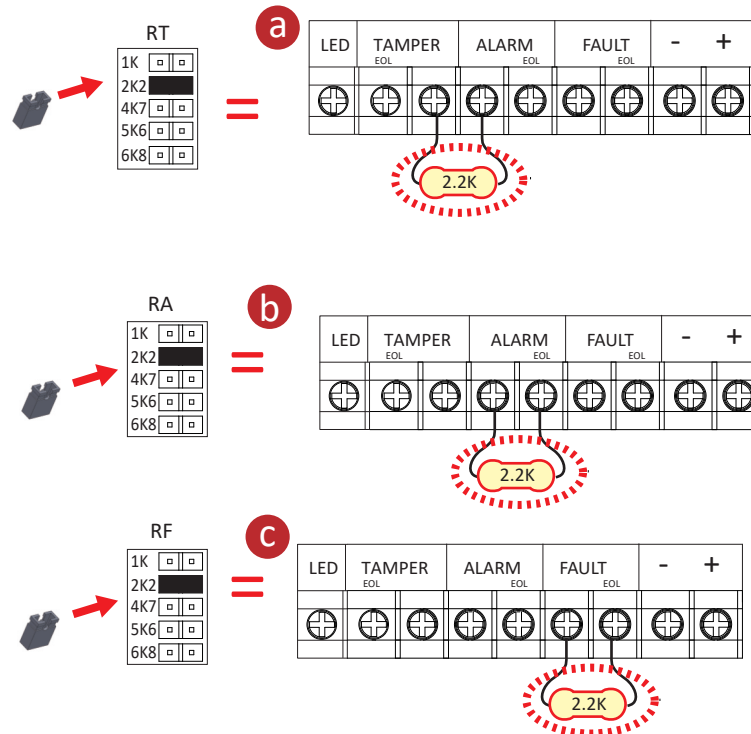
3



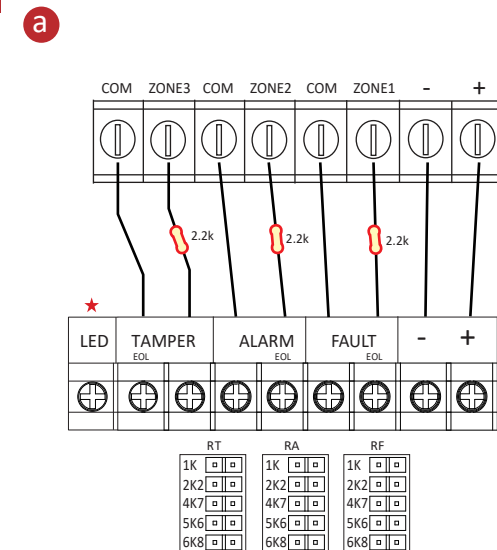
4



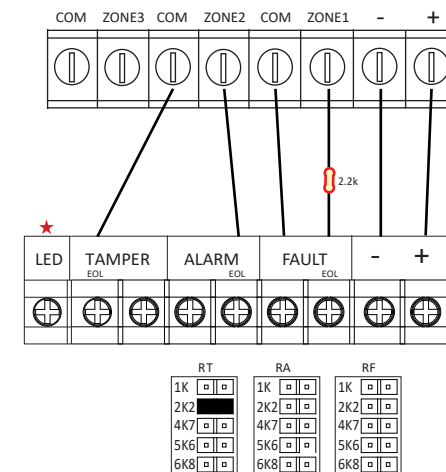
5



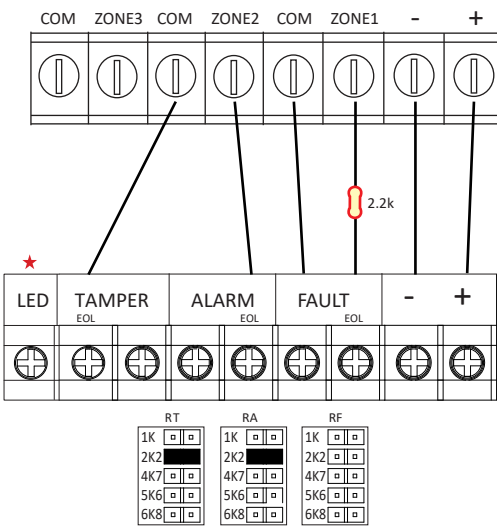
6



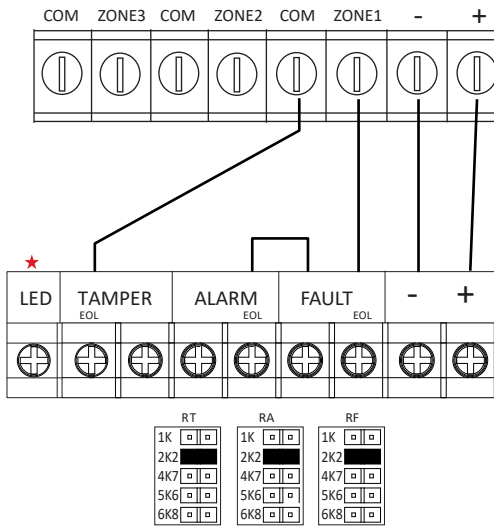
b



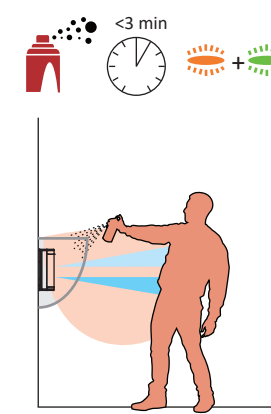
c



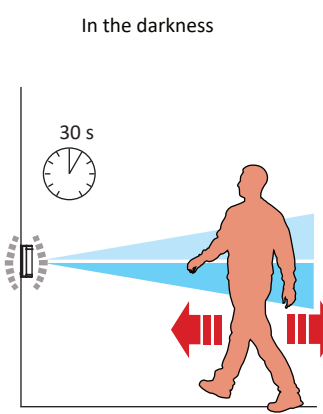
d



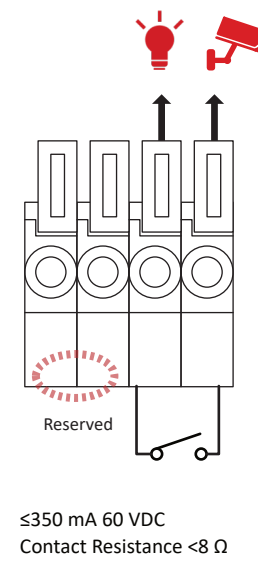
7



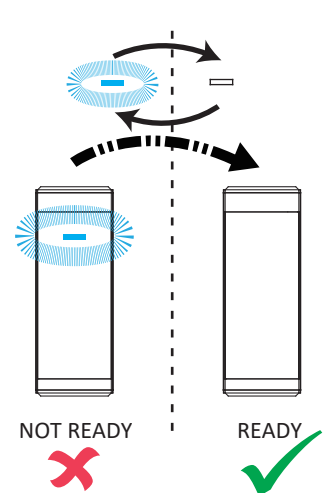
8



9



10



FRANÇAIS

1 Apparence

- Couverture supérieure/inférieure
- Panneau avant
- Assemblage de carte de circuit imprimé
- Panneau arrière

③ Assemblage de carte de circuit imprimé principal (PCBA)

- Contact antisabotage
- Capteur infrarouge passif inférieur
- Résistance de fin de ligne
- Borne normalement ouverte
- Potentiomètre Micro-ondes
- Angle de détection infrarouge passive

PIR déclenché : (supérieur) (inférieur) Micro-ondes déclenchées :
Alarme : Masqué + Panne :

2 Portée de la détection

- Plage de détection

- Angle de détection infrarouge passive
 - Distance de détection infrarouge passive
- Scellement du masquage

3 Installation

4 État du relais

	Normale	Alarme	Panne	Masque	Antisabotage
Relais d'alarme	Fermer	Ouvert	Fermer	Ouvert	Fermer
Relais de défaut	Fermer	Fermer	Ouvert	Ouvert	Fermer
Relais antisabotage	Fermer	Fermer	Fermer	Fermer	Ouvert

5 Câblage des résistances

Méthode 1 : Utilisez le cavalier pour sélectionner la résistance de fin de ligne sur les broches SABOTAGE/ALARME/DÉFAILLANCE.

Méthode 2 : Ajoutez la résistance aux ports de câblage SABOTAGE/ALARME/DÉFAILLANCE.

Remarque : si vous n'utilisez pas de câblage EOL, les cavaliers doivent rester désactivés. Ne forcez pas sur le cavalier s'il n'est pas adapté à la broche. Les méthodes 1 et 2 ne doivent pas être utilisées simultanément sur ALARME/SABOTAGE/DÉFAILLANCE.

- Résistance antisabotage : 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8
- Résistance d'alarme : 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8
- Résistance de défaillance : 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

6 Type de connexion

- Normalement fermé

Remarque : la résistance doit être connectée en série à une des extrémités du détecteur.

- Câblage d'une seule extrémité de ligne
- Câblage d'une double extrémité de ligne
- Câblage d'une triple extrémité de ligne

7 Antimasquage

8 Éclairage

9 Borne normalement ouverte

≤ 350 mA 60 V CC, Résistance de contact < 8 Ω

10 Mise sous tension

Spécification

Portée de la détection	15 m
Angle de détection	90° @ 180° réglable
Zones de détection	92
Vitesse détectable	0,3 à 2 m/s
Sensibilité	Automatique, faible
Filtre de lumière blanche	10 000 lux
Filtre à animaux de compagnie	40 kg
Fréquence microonde	24 GHz (24,15 à 24,25 GHz)
Compensation numérique de la tempé rature	Pris en charge
Anti-masquage	Pris en charge
Couverture adaptable	Pris en charge
Masque à modèle inclus	
Traitement numérique	Logique à trois signaux
Optiques scellées	Pris en charge
Protection antisabotage	Avant, Arrière
Analyses anti-balancement	Pris en charge
Sortie d'alarme	normalement fermé
Voyant lumineux	Vert (PIR supérieur), Rouge (microonde), Orange (PIR inférieur), Vert + Orange (masquage), Bleu (alarme)
Consommation d'énergie	220 mA max. (lorsque l'éclairage est allum é), 60 mA (standard)
Alimentation électrique	9 à 16 V CC
Tension typique	12 V CC
Température de fonctionnement	-25 °C à 60 °C
Température de stockage	-25 °C à 60 °C
Humidité de fonctionnement	10 à 90 %
Indice de protection	IP65
Dimensions (L × H × P)	75 mm × 202 mm × 73 mm
Poids	350 g
Hauteur de montage	0,8 à 1,2 m
Méthode d'installation	Mur
Scénario d'application	À l'extérieur

Veuillez utiliser l'adaptateur secteur conforme à la norme LPS. L'adaptateur secteur recommandé est fabriqué par Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.

DEUTSCH

1 Aufbau

- Obere/Untere Abdeckung
- Frontplatte
- PCBA
- Rückwand

③ Gedruckte Hauptplatine (PCBA)

- Sabotageschalter
- Unterer PIR-Sensor
- EOL-Widerstand
- Anschlussklemmen
- Arbeitskontakt-Anschlussklemmen
- DIP-Schalter
- Mikrowellen-Potentiometer
- PIR-Winkel

PIR-Auslösung: (oben) (unten) MW ausgelöst:
Alarm: Maskiert + Fehler:

2 Erkennungsbereich

- Erkennungsbereich

- PIR-Winkel
- PIR Entfernung

- Abdeckungsdichtung

3 Installation

4 Relaisstatus

	Normal	Alarm	Fehler	Maske	Sabotage
Alarmrelais	Schließen	Öffnen	Schließen	Öffnen	Schließen
Fehlerrelais	Schließen	Schließen	Öffnen	Öffnen	Schließen
Sabotagerelais	Schließen	Schließen	Schließen	Schließen	Öffnen

5 Widerstandsverdrahtung

Methode 1: Verwenden Sie die Steckbrücke, um Leitungsabschluss-Widerstand (EOL) an SABOTAGE/ALARM/FEHLER-Kontaktstiften zu wählen.

Methode 2: Schließen Sie den Widerstand an den SABOTAGE/ALARM/FEHLER-Verdrahtungsanschlüssen an.

Hinweis: Verwenden Sie KEINE Steckbrücken, wenn EOL-Verdrahtung nicht genutzt wird. Die Steckbrücke darf nicht gewaltsam aufgesteckt werden, wenn sie nicht auf den Kontaktstift passt. Methode 1 und 2 dürfen nicht gleichzeitig auf den ALARM/SABOTAGE/FEHLER-Stiftleisten verwendet werden.

- Sabotagewiderstand: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8
- Alarmwiderstand: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8
- Fehlerwiderstand: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

6 Anschlussart

- Normal geschlossen

Hinweis: Der Widerstand muss mit einem Kontakt des Melders in Reihe geschaltet werden.

- Einzel-Leitungsabschlussverdrahtung
- Doppel-Leitungsabschlussverdrahtung
- Dreifach-Leitungsabschlussverdrahtung

7 Antimaskierung

8 Beleuchtung

9 Arbeitskontakt-Anschlussklemmen

≤ 350 mA 60 V DC, Übergangswiderstand < 8 Ω

10 Einschalten

Technische Daten

Erkennungsbereich	15 m
Erkennungswinkel	90° @ 180° einstellbar
Erkennungsbereiche	92
Erfassungsgeschwindigkeit	0,3 bis 2 m/s
Empfindlichkeit	Auto, niedrig
Weißlichtfilter	10.000 Lux
Haustier-Unterdrückung	40 kg
Mikrowellenfrequenz	24 GHz (24,15 bis 24,25 GHz)
Digitale Temperaturkompensation	Unterstützt
Anti-Maskierung	Unterstützt
Anpassbare Abdeckung	Unterstützt
Digitale Verarbeitung	Einschließlich Mustermaske
Dreizustandslogik	
Versiegelte Optik	Unterstützt
Sabotageschutz	Vorderseite, Rückseite
Anti-Schwingen-Analyse	Unterstützt
Alarmausgang	Normal geschlossen
LED-Anzeige	Grün (Obere PIR), Rot (Mikrowelle), Orange (Untere PIR), Grün+Orange (Maske), Blau (Alarm)
Stromverbrauch	Max. 220 mA (mit eingeschalteter Beleuchtung), 60 mA (Standard)
Spannungsversorgung	9 bis 16 V DC
Typische Spannung	12 V DC
Betriebstemperatur	-25 °C bis 60 °C
Lagertemperatur	-25 °C bis 60 °C
Betriebsfeuchtigkeit	10 % bis 90 %
IP-Schutzart	IP65
Abmessungen (B × H × T)	75 mm x 202 mm x 73 mm
Gewicht	350 g
Befestigungshöhe	0,8 bis 1,2 m
Montageort	Wand
Anwendungsszenario	Außenbereich

Bitte verwenden Sie ein LPS-konformes Netzteil (mit begrenzter Leistung). Das empfohlene Netzteil wird von Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd. hergestellt.

ESPAÑOL

1 Apariencia

- Tapa superior/inferior
- Panel frontal
- PCBA
- Panel trasero

③ La placa base (PCBA)

- Interruptor antimanipulación
- Sensor PIR inferior
- Resistencia fin de línea
- Terminal
- Terminal normalmente abierto
- Interruptor DIP
- Potenciómetro de microondas
- Ángulo PIR

IR pasivo activado: (superior) (inferior) Microondas activado:
Alarma: Enmascarado: + Fallo:

2 Alcance de detección

- Alcance de detección

- Ángulo PIR
- Distancia PIR

- Sello de enmascaramiento

3 Instalación

4 Estado del relé

	Normal	Alarma	Fallo	Máscara	Sabotaje
Relé de alarma	Cerrar	Abierto	Cerrar	Abierto	Cerrar
Relé de fallo	Cerrar	Cerrar	Abierto	Abierto	Cerrar
Relé antimanipulación	Cerrar	Cerrar	Cerrar	Cerrar	Abierto

5 Cableado de la resistencia

Método 1: Use el Jumper para seleccionar la resistencia EOL (Fin de Línea) en los pines TAM / ALM / FAT.

Método 2: Añada una resistencia externa a los puertos de conexión MANIPULACIÓN / ALARMA / FALLO.

Nota: Si no usa un cableado de fin de línea (EOL), deje los puentes desconectados. No fuerce las resistencias si no coinciden con los pines. Los métodos 1 y 2 no se pueden usar simultáneamente en ALARMA / MANIPULACIÓN / FALLO.

- Resistencia antimanipulación: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8
- Resistencia de alarma: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8
- Resistencia del circuito de fallos: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

6 Tipo de conexión

- Normalmente cerrado

Nota: La resistencia se debe conectar en serie con uno de los extremos del detector.

- Cableado de Fin de línea único
- Cableado de Fin de línea doble
- Cableado de Fin de línea triple

7 Antienmascaramiento

8 Iluminación

9 Terminal normalmente abierto

≤ 350 mA, 60 VCC. Resistencia de contacto < 8 Ω

10 Encendiéndose

Especificación

Alcance de detección	15 m
Ángulo de detección	90° @ 180° ajustable
Zonas de detección	92
Velocidad detectable	De 0,3 a 2 m/s
Sensibilidad	Automática y baja
Filtro de luz blanca	10000 lux
Inmunidad a las mascotas	40 kg
Frecuencia de microondas	24 GHz (24,15 - 24,25 GHz)
Compensación de temperatura digital	Soporte
Antienmascaramiento	Soporte
Cobertura adaptable	Soporte
Procesamiento digital	Máscara de patrón incluida
Óptica sellada	Lógica de señal triple
Protección antimanipulación	Soporte
Protección antimanipulación	Frontal, Trasero
Análisis de estabilización	Soporte
Salida de alarma	Normalmente cerrado
Piloto led	Verde (PIR superior), Rojo (microondas), Naranja (PIR inferior), Verde + Naranja (m áscara), Azul (alarma)
Consumo de energía	220 mA como máx. (con la iluminación encendida) y 60 mA (estándar)
Fuente de alimentación	9 a 16 VCC
Tensión normal	12 VCC
Temperatura de funcionamiento	-25 °C a 60 °C (-13 °F a 140 °F)
Temperatura de almacenamiento	-25 °C a 60 °C (-13 °F a 140 °F)
Humedad de funcionamiento	10 % a 90 %
Grado de protección IP	IP65
Dimensiones (An × Al × F)	75 mm × 202 mm × 73 mm
Peso	350 g
Altura de montaje	De 0,8 a 1,2 m
Método de montaje	Pared
Escenarios de aplicación	En exteriores

Use el adaptador de corriente que cumpla con la LPS. El adaptador eléctrico recomendado está fabricado por Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.

ITALIANO

1 Aspetto

- Coperchio superiore/inferiore
- Pannello anteriore
- PCBA
- Pannello posteriore

③ Gruppo circuito stampato principale (PCBA)

- Interruttore manomissione
- Sensore PIR inferiore
- Resistenza EOL
- Morsettiera
- Morsettiera normalmente aperta
- Microinterruttore
- Potenziometro microonde
- Angolo PIR

PIR attivato: (alto) (basso) MW attivato:
Allarme: Con maschera: + Guasto:

2 Campo di rilevamento

- Campo di rilevamento

- Angolo PIR
- Distanza PIR

- Sigillo di mascheramento

3 Installazione

4 Stato relé

	Normale	Allarme	Errore	Maschera	Manomissione
Relè di allarme	Chiusi	Aperto	Chiusi	Aperto	Chiusi
Relè guasto	Chiusi	Chiusi	Aperto	Aperto	Chiusi
Relè di manomissione	Chiusi	Chiusi	Chiusi	Chiusi	Aperto

5 Cablaggio della resistenza

Metodo 1: utilizzare il ponticello per selezionare la resistenza di fine linea (EOL) sui perni MANOMISSIONE/ALLARME/Guasto.

Metodo 2: aggiungere la resistenza alle porte di cablaggio MANOMISSIONE/ALLARME/Guasto.

Nota: se non si utilizza il cablaggio EOL, lasciare i ponticelli DISINSERITI. Non forzare i ponticelli se non si trovano in corrispondenza dei perni. Non utilizzare contemporaneamente il primo e il secondo metodo su ALLARME/MANOMISSIONE/GUAUSTO.

- Resistenza antimanomissione: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8
- Resistenza allarme: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8
- Resistenza guasto: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

6 Tipo di collegamento

- Normalmente chiuso

Nota: Il resistore deve essere collegato in serie con un terminale del rilevatore.

- Cablaggio di fine linea singolo
- Cablaggio di fine linea doppio
- Cablaggio di fine linea triplo

7 Anti-mascheramento

8 Illuminazione

9 Morsettiera normalmente aperta

≤350 mA, 60 V CC, resistenza dei contatti < 8 Ω

10 Accensione

Specifiche

Portata di rilevamento	15 m
Angolo di rilevamento	90° a 180°, regolabile
Zone di rilevamento	92
Velocità rilevabile	0,3-2 m/s
Sensibilità	Automatica, Bassa
Filtro luce bianca	10.000 lux
Immunità animali domestici	40 kg
Frequenza microonde	24 GHz (24,15-24,25 GHz)
Compensazione digitale della temperatura	Supporto
Antimascheramento	Supporto
Copertura adattabile	Supporto
Elaborazione digitale	Modello maschera incluso
Componenti ottici sigillati	Logica segnale triplo
Protezione antimanomissione	Supporto
Protezione antimanomissione	Anteriore, posteriore
Strumenti di analisi anti-oscillazioni	Supporto
Uscita allarme	Normalmente chiuso
Indicatore LED	Verde (PIR superiore), rosso (microonde), arancione (PIR inferiore), verde+arancione (mascheramento), blu (allarme)
Assorbimento	220 mA max (con illuminazione attiva), 60 mA (standard)
Alimentazione	Da 9 a 16 V CC
Tensione tipica	12 V CC
Temperatura operativa	da -25 °C a 60 °C
Temperatura di stoccaggio	da -25 °C a 60 °C
Umidità operativa	Da 10% a 90%
Grado di protezione	IP65
Dimensioni (L × A × P)	75 mm × 202 mm × 73 mm
Peso	350 g
Altezza di installazione	0,8-1,2 m
Metodo di installazione	Parete
Ambiente di utilizzo	Esterno

Utilizzare l'alimentatore conforme allo standard LPS. L'alimentatore raccomandato è prodotto da Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.

PORTUGUÊS

1 Apresentação

- Tampa superior/inferior
- Painel frontal
- PCBA
- Painel traseiro

③ Montagem de placa de circuito impresso principal (PCBA)

- Chave de violação
- Sensor PIR inferior
- Resistência EOL
- Terminal
- Terminal normalmente aberto
- Chave DIP
- Potenciômetro do micro-ondas
- Ângulo do PIR

PIR ativo: (superior) (inferior) Acionado por micro-ondas:
Alarme: Mascarado: + Falha:

2 Faixa de detecção

- Faixa de detecção

- Ângulo do PIR
- Distância do PIR

- Vedação de mascaramento

3 Instalação

4 Status do relé

	Normal	Alarme	Falha	Máscara	Violação
Relé de alarme	Fechar	Abrir	Fechar	Abrir	Fechar
Relé de falha	Fechar	Fechar	Abrir	Abrir	Fechar
Relé de violação	Fechar	Fechar	Fechar	Fechar	Abrir

5 Conexão do resistor

Método 1: Utilize o jumper para selecionar a resistência EOL (fim de linha) nos pinos VIOLAÇÃO/ALARME/FALHA.

Método 2: Adicione o resistor às portas de fiação VIOLAÇÃO/ALARME/FALHA.

Observação: se a fiação EOL não for usada, deixe os jumpers desligados. Não force o jumper se ele não corresponder ao pino. Os métodos 1 e 2 não devem ser usados em ALARME/VIOLAÇÃO/FALHA ao mesmo tempo.

- Resistência de anti violação: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8
- Resistência de alarme: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8
- Resistência de falha: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

6 Tipo de conexão

- Normalmente fechada

РУССКИЙ

1 Внешний вид

- Верхняя/нижняя крышка
- Передняя панель
- PCBA
- Задняя панель

③ Основная печатная плата (PCBA)

- Датчик взлома
 - Нижний пассивный ИК-датчик
 - Концевой резистор
 - Клемма
 - Клеммы нормально-разомкнутого контакта
 - DIP-переключатель
 - Потенциометр микроволнового датчика
 - Угол пассивного ИК-датчика
- Срабатывание ИК-датчика: (верхнего)
- 
- (нижнего)
- 
- Срабатывание микроволнового датчика:
- 
- Сигнализация:
- 
- Маскирование:
- 
- +
- 
- Неисправность:
- 

2 Диапазон обнаружения

- Диапазон обнаружения
 - Угол пассивного ИК-датчика
 - Дальность действия пассивного ИК-датчика
- II. Маскировочная заслонка

3 Установка

4 Состояние реле

	Нормальный	Тревога	Неисправность	Маскирование	Взлом
Реле сигнала тревоги	Замкнуто	Открыто	Замкнуто	Открыто	Замкнуто
Реле неисправности	Замкнуто	Замкнуто	Открыто	Открыто	Замкнуто
Реле взлома	Замкнуто	Замкнуто	Замкнуто	Замкнуто	Открыто

5 Разводка для подключения резистора

Метод 1: Используйте перемычку на контактах TAMPER/ALARM/FAULT (тревога/взлом/отказ) для выбора концевого резистора.

Метод 2: Подключите резистор к контактам TAMPER/ALARM/FAULT (тревога/взлом/отказа).

Примечание: Если резистор в конце линии не используется, отставьте перемычки в положении ВЫКЛ. Не прилагайте чрезмерного усилия к перемычке, если она не подходит к контакту. Методы 1 и 2 не должны применяться к контактам TAMPER/ALARM/FAULT (тревога/взлом/отказа) одновременно.

- Сопrotивление защиты от взлома: 1 кОм, 2,2 кОм, 4,7 кОм, 5,6 кОм, 6,8 кОм
- Сопrotивление срабатывания сигнализации: 1 кОм, 2,2 кОм, 4,7 кОм, 5,6 кОм, 6,8 кОм
- Сопrotивление отката: 1 кОм, 2,2 кОм, 4,7 кОм, 5,6 кОм, 6,8 кОм

6 Тип соединения

- Нормально замкнуто
Примечание: Резистор подключается последовательно с датчиком.
- Линия с одним концевым резистором
- Линия с двумя концевыми резисторами
- Линия с тремя концевыми резисторами

7 Антимаскировка

8 Освещение

9 Клеммы нормально-разомкнутого контакта

≤ 350 мА/60 В пост. тока, сопротивление контактов < 8 Ом

10 Включение

Технические данные

Диапазон обнаружения	15 м
Угол обнаружения	Регулируется в пределах 90° @ 180°
Зоны обнаружения	92
Обнаруживаемая скорость	От 0,3 до 2 м/с
Уровень чувствительности	Автоматическая, низкая
Фильтр белого света	10000 лк
Защита от срабатывания на животны х	40 кг
Частота микроволнового излучения	24 ГГц (24,15–24,25 ГГц)
Цифровая компенсация температуры	Поддержка
Антимаскирование	Поддержка
Регулируемая зона обзора	Маска по шаблону включена
Цифровая обработка	Трехсигнальная логика
Герметичная оптика	Поддержка
Защита от взлома	Спереди и сзади
Аналитика перемещающихся объекто в	Поддержка
Тревожный выход	Нормально замкнутый
Светодиодный индикатор	Зеленый (верхний пассивный ИК-датчи к), красный (микроволновый датчик), о ранжевый (нижний пассивный ИК-датч ик), зеленый + оранжевый (маска), сини й (тревога)
Потребляемая мощность	Макс. 220 мА (с включенной подсветко й), 60 мА (стандартное значение)
Электропитание	От 9 до 16 В пост. тока
Номинальное напряжение	12 В пост. тока
Рабочая температура	От -25 °C до 60 °C
Температура при хранении	От -25 °C до 60 °C
Влажность в рабочем режиме	От 10 до 90%
Класс IP	IP65
Размеры (Ш × В × Г)	75 × 202 × 73 мм
Вес	350 г
Установочная высота	0,8–1,2 м
Способ монтажа	Стена
Вариант применения	Снаружи помещения

Используйте адаптер питания, соответствующий LPS. Рекомендуется адаптер питания производства компании Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.

NEDERLANDS

1 Verschijning

- Boven-/onderdeksel
- Voorpaneel
- PCBA
- Achterpaneel

③ De belangrijkste printcircuit-plaatassemblage (PCBA)

- Sabotageschakelaar
 - Onderste PIR-sensor
 - EOL-weerstand
 - Aansluitklem
 - Normaal open terminal
 - DIP-schakelaar
 - Potentiometer microgolven
 - PIR-hoek
- PIR geactiveerd: (bovenkant)
- 
- (onderkant)
- 
- MW-geactiveerd:
- 
- Alarm:
- 
- Gemaskeerd:
- 
- +
- 
- Storing:
- 

2 Detectiebereik

- Detectiebereik
 - PIR-hoek
 - PIR-afstand
- II. Maskeringssticker

3 Installatie

4 Relaisstatus

	Normaal	Alarm	Storing	Masker	Saboteren
Alarmrelais	Sluiten	Openen	Sluiten	Openen	Sluiten
Storingsrelais	Sluiten	Sluiten	Openen	Openen	Sluiten
Sabotagerelais	Sluiten	Sluiten	Sluiten	Sluiten	Openen

5 Bedrading van weerstand

Methode 1: Gebruik de jumper om EOL-weerstand (End of Line) te selecteren op de pennen MANIPULATIE/ALARM/STORING.

Methode 2: Voeg de weerstand toe aan de bedradingspoorten MANIPULATIE/ALARM/STORING.

Opmerking: Als EOL-bedrading niet wordt gebruikt, laat u de jumpers uit.
Forceer de jumper niet als deze niet overeenkomt met de pin.
Methode 1 en 2 mogen niet gelijktijdig worden gebruikt op MANIPULATIE/ALARM/STORING.

- Stopweerstand: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8
- Alarmweerstand: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8
- Storingsweerstand: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

6 Verbindingstype

- Normaal gesloten
Opmerking: De weerstand moet verbonden zijn in series met een eind van de detector.
- Enkele End of Line-bedrading
- Dubbele End of Line-bedrading
- Drievoudige eind van de lijn-bedrading

7 Anti-maskering

8 Verlichting

9 Normaal open terminal

≤ 350 мА 60 VDC, Contactweerstand < 8 Ω

10 Inschakelen

Specificatie

Detectiebereik	15 m
Detectiehoek	90° @ 180° instelbaar
Detectiezones	92
Detecteerbare snelheid	0,3 tot 2 m/s
Gevoeligheid	Automatisch, laag
Witlichtfilter	10000 lux
Ongevoeligheid voor huisdieren	40 kg
Microgolfrequentie	24 GHz (24,15 - 24,25 GHz)
Digitale temperatuurcompensatie	Ondersteuning
Anti-maskering	Ondersteuning
Regelbare dekking	Ondersteuning
Digitale verwerking	Logica met drievoudig signaal
Afgedichte optica	Ondersteuning
Sabotagebescherming	Voorzijde, Achterzijde
Antislinger-analyse	Ondersteuning
Alarm-uitgang	Normaal gesloten
Led-indicator	Groen (bovenkant PIR), rood (microgolf), oranje (onderkant PIR), groen + oranje (masker), blauw (alarm)
Stroomverbruik	Max. 220 mA (met licht aan), 60 mA (standaard)
Stroomvoorziening	9 tot 16 VDC
Typische spanning	12 VDC
Bedrijfstemperatuur	-25 °C tot 60 °C (-13 °F tot 140 °F)
Opslagtemperatuur	-25 °C tot 60 °C (-13 °F tot 140 °F)
Luchtvochtigheid tijdens bedrijf	10% tot 90%
IP-waarde	IP65
Afmetingen (B × H × D)	75 mm × 202 mm × 73 mm
Gewicht	350 g
Montagehoogte	0,8 tot 1,2 m
Montagemethode	Muur
Toepassingsscenario	Buitenshuis

Gebruik een voedingsadapter die voldoet aan de LPS. De aanbevolen voedingsadapter wordt gemaakt door Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.

TÜRKÇE

1 Görünüm

- Üst/Alt Kapak
- Ön Panel
- PCBA
- Arka Panel

③ Ana Basılı Devre Kartı Tertibatı (PCBA)

- Kurcalama anahtarı
 - Alt PIR Sensörü
 - EOL Direnci
 - Terminal
 - Normal Açık Terminal
 - DIP Anahtarı
 - Mikrodalga Potansiyometre
 - PIR Açısı
- PIR Tetiklendi: (üst)
- 
- (alt)
- 
- MW Tetiklendi:
- 
- Alarm:
- 
- Maskeli:
- 
- +
- 
- Hata:
- 

2 Algılama aralığı

- Algılama aralığı
 - PIR Açısı
 - PIR Mesafesi
- II. Maskeleme mühürü

3 Kurulum

4 Röle Durumu

	Normal	Alarm	Arıza	Maske	Kurcalama
Alarm Rölesi	Kapat	Aç	Kapat	Aç	Kapat
Arıza Rölesi	Kapat	Kapat	Aç	Aç	Kapat
Kurcalama Rölesi	Kapat	Kapat	Kapat	Kapat	Aç

5 Rezistans Kabloları

Yöntem 1: KURCALAMA/ALARM/HATApinlerinde EOL (Hat Sonu) direncini seçmek için jumper'ı kullanın.

Yöntem 2: KURCALAMA/ALARM/HATAkablo portlarına direnci ekleyin.

Not: EOL kabloları kullanılmıyorsa, atlama tellerini KAPALI bırakın. Pime uymuyorsa atlama telini zorlamayın.
Yöntem 1 ve 2, ALARM/KURCALAMA/HATA üzerinde aynı anda kullanılmamalıdır.

- Kurcalama Direnci: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8
- Alarm Direnci: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8
- Hata Direnci: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

6 Bağlantı Tipi

- Normalde Kapalı
Not: Direnç, dedektörün bir ucu ile seri bağlanmalıdır.
- Tek Hat Sonu Kablolaması
- Çift Hat Sonu Kablolaması
- Üçlü Hat Sonu Kablolaması

7 Anti-maskeleme

8 Aydınlatma

9 Normal Açık Terminal

≤ 350 мА 60 VDC, Kontak Direnci < 8 Ω

10 Gücü Açma

Özellikler

Algılama aralığı	15 m
Algılama Açısı	90° @ 180° ayarlanabilir
Algılama Bölgeleri	92
Algılanabilir Hız	0,3 ila 2 m/sn
Hassasiyet	Otomatik, Düşük
Beyaz Işık Filtresi	10000 lux
Evcil Hayvan Bağışıklığı	40 kg
Mikrodalga Frekansı	24 GHz (24,15 ~ 24,25 GHz)
Dijital Sıcaklık Eşitleme	Destek
Maskelemeyi önleme	Destek

Uyarlanabilir Kapsama	Destek
Desen maskesi dahildir	Podpora
Dijital İşleme	Üç Sinyalli Mantık
Mühürlü Optikler	Destek
Kurcalama Koruması	Ön, Arka
Salınım Önleme Analizleri	Destek
Alarm Çıkışı	Normalde Kapalı

LED Göstergesi	Yeşil(Üst PIR), Kırmızı(Mikrodalga), Turuncu (Alt PIR), Yeşil+Turuncu(Maske), Mavi(Alarm)
Güç Tüketimi	220 mA Maks (aydınlatma açıkken), 60 mA (standart)
Güç Kaynağı	9 ila 16 VDC
Tipik Voltaj	12 VDC
Çalışma Sıcaklığı	-25 °C ila 60 °C (-13 °F ila 140 °F)
Depolama sıcaklığı	-25 °C ila 60 °C (-13 °F ila 140 °F)
Çalışma Nemi	%10 ila %90
IP Oranı	IP65
Boyut (G × Y × D)	75 mm × 202 mm × 73 mm
Ağırlık	350 g
Montaj Yüksekliği	0,8 ila 1,2 m
Kurma Yöntemi	Duvar
Uygulama Senaryosu	Dış mekan

Lütfen LPS ile uyumlu güç adaptörünü kullanın. Önerilen güç adaptörü Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd. tarafından yapılmaktadır.

ČEŠTINA

1 Vzhled

- Horní/spodní kryt
- Přední panel
- PCBA
- Zadní panel

③ Sestava hlavní desky plošných spojů (PCBA)

- Spínač neoprávněné manipulace
 - Spodní senzor PIR
 - Odpor EOL
 - Svorkovnice
 - Normální otevřená svorkovnice
 - Spínač DIP
 - Mikrovlnný potenciometr
 - Úhel PIR
- Spuštěno PIR: (horní)
- 
- (spodní)
- 
- Spuštěné mikrovlny:
- 
- Alarm:
- 
- Maskování:
- 
- 
- Porucha:
- 

2 Rozsah detekce

- Rozsah detekce
 - Úhel PIR
 - Vzdálenost PIR
- II. Maskovací těsnění

3 Montáž

4 Stav relé

	Normální	Alarm	Porucha	Maska	Detektor sabotáže
Relé alarmu	Zavření	Otevření	Zavření	Otevření	Zavření
Relé poruchy	Zavření	Zavření	Otevření	Otevření	Zavření
Relé neoprávněné manipulace	Zavření	Zavření	Zavření	Zavření	Otevření

5 Zapojení rezistoru

Metoda 1: K výběru odporu EOL (na konci linky) použijte propojku na pinech NEOPRÁVNĚNÁ MANIPULACE / ALARM / PORUCHA.

Metoda 2: Doplňte odpor na otvory pro kabeláž NEOPRÁVNĚNÁ MANIPULACE / ALARM / PORUCHA.

Poznámka: Pokud není použito zapojení EOL, ponechejte propojky VYPNUTÉ. Pokud propojka nesedí na kolíky, netlačte na ni silou.
Metoda 1 a metoda 2 nesmí být na detektoru ALARM / NEOPRÁVNĚNÁ MANIPULACE / PORUCHA použity současně.

- Odpor neoprávněné manipulace: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8
- Odpor alarmu: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8
- Odpor poruchy: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

6 Typ připojení

- Normálně uzavřeno
Poznámka: Odpor musí být zapojen do série s jedním koncem detektoru.
- Jednoduché zapojení konce linky
- Dvojité zapojení konce linky
- Trojité zapojení konce linky:

7 Antimasking

8 Osvětlení

9 Normální otevřená svorkovnice

≤ 350 mA, 60 V DC, kontaktní odpor < 8 Ω

10 Zapnutí

Technické údaje

Rozsah detekce	15 m
Úhel detekce	90° @ 180° upravitelné
Detekční zóny	92
Detekovatelná rychlost	0,3 až 2 m/s
Citlivost	Automatická, nízká
Filter bílého světla	10000 luxů
Odolnost vůči domácím zvířatům	40 kg
Frekvence mikrovlnného záření	24 GHz (24,15–24,25 GHz)
Digitální kompenzace teploty	Podpora
Antimasking	Podpora
Přizpůsobitelné pokrytí	Podpora
Digitální zpracování	Včetně masky vzoru
Uzavřená optika	Trojsignálová logika
Ochrana proti neoprávněné manipulaci	Podpora
Přední, zadní	Podpora
Analýza proti kývání	Podpora
Výstup alarmu	Normálně uzavřeno
Indikátor LED	Zelený (horní PIR), červený (mikrovlnné záření), oranžový (dolní PIR), zelený+oranžov ý (maska), modrý (alarm)
Spotřeba elektrické energie	Max. 220 mA (se zap. osvětlením), 60 mA (standardně)
Napájení	9 až 16 V DC
Typické napětí	12 V DC
Provozní teplota	–25 až 60 °C
Skladovací teplota	–25 až 60 °C
Provozní vlhkost	10 % až 90 %
Krytí IP	IP65
Rozměry (Š × V × H)	75 mm × 202 mm × 73 mm
Hmotnost	350 g
Montážní výška	0,8 až 1,2 m
Způsob montáže	Zed'
Scénář použití	Zvenku

Použijte napájecí adaptér vyhovující standardu LPS. Doporučený napájecí adaptér vyrábí společnost Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.

DANSK

1 Udseende

- Øverst/nederste dæksel
- Frontpanel
- PCBA
- Bagpanel

③ Primær printkortsamling (PCBA)

- Manipulationskontakt
 - Nederste PIR-sensor
 - EOL-modstand
 - Terminal
 - Terminal for Normal åben
 - DIP-kontakt
 - Mikrobølgepotentiometer
 - PIR-vinkel
- Udløst af PIR: (øverst)
- 
- (nederste)
- 
- MW udløst:
- 
- Alarm:
- 
- Maskeret:
- 
- +
- 
- Fejl:
- 

2 Detektionsrækkevidde

MAGYAR

1 Külső megjelenés

- Felső/alsó védőburkolat
- Elülső panel
- PCBA
- Hátsó panel

- A fő nyomtatott áramköri kártya (PCBA)

- Szabotázskapcsoló
- Alsó PIR-érzékelő
- Vonalvég (EOL) ellenállás
- Csatlakozó
- Normál nyitott csatlakozó
- DIP-kapcsoló
- Mikrohullám potenciométer
- PIR-szög

PIR aktíválva: (felső) (alsó) Mikrohullám (MW) aktíválva:

Riasztás: Eltakarva: + Hiba:

2 Észlelési tartomány

I. Észlelési tartomány

- PIR-szög
- PIR távolság

II. Takaró tömítés

3 Telepítés

4 Relé állapota

	Normál	Riasztó	Hiba	Eltakaras	Szabotázs
Riasztórelé	Zárás	Nyitás	Zárás	Nyitás	Zárás
Hibajelző relé	Zárás	Zárás	Nyitás	Nyitás	Zárás
Szabotázsrelé	Zárás	Zárás	Zárás	Zárás	Nyitás

5 Ellenállás bekötése

- módszer: A jumperrel kapcsolja a vonalvég (EOL, End of Line) ellenállást a SZABOTÁZS/RIASZTÁS/HIBA érintkezőkre.
- módszer: Csatlakoztassa az ellenállást a SZABOTÁZS/RIASZTÁS/HIBA huzalsatlakozókra.

Megjegyzés: Ha nem az EOL bekötést használja, akkor a jumpereket hagyja KI állásban. Ne erőltesse a jumpert, ha az nem illik a tűhöz. Az **RIASZTÁS/SZABOTÁZS/HIBA** érintkezőn az 1. és a 2. módszer nem használható egyszerre.

- Szabotázs-ellenállás: 1k, 2k2, 4k7, 5k6, 6k8
- Riasztás-ellenállás: 1k, 2k2, 4k7, 5k6, 6k8
- Hibajelző ellenállás: 1k, 2k2, 4k7, 5k6, 6k8

6 Csatlakozás típusa

a. Nyitóérintkező

Megjegyzés: Az ellenállást sorosan kell csatlakoztatni az érzékelő egyik végéhez.

- Vonalhuzalozás egyszeres vége
- Vonalhuzalozás dupla vége
- Vonalhuzalozás tripla vége

7 Maszkolás elleni védelem

8 Megvilágítás

9 Normál nyitott csatlakozó

≤ 350 mA 60 V DC, érintkezési ellenállás < 8 Ω

10 Bekapcsolás

Specifikáció

Észlelési tartomány	15 m
Észlelési szögtartomány	90° @ 180° állítható
Észlelési zónák	92
Érzékelhető sebesség	0,3 – 2 m/s
Érzékenység	Automatikus, Alacsony
Fehér fény szűrő	10000 lux
Kisállat elleni védelem	40 kg
Mikrohullám frekvenciája	24 GHz (24,15 – 24,25 GHz)
Digitális hőmérséklet-kompenzáció	Támogatás
Maszkolás elleni védelem	Támogatás
Állítható lefedés	Míntamaszk mellékelve
Digitális feldolgozás	Három jeles logika
Tömített optika	Támogatás
Szabotázsvédelem	Elöl, hátul
Lengéscsillapító elemzés	Támogatás
Riasztáskimenet	Nyitóérintkező
LED kijelzők	Zöld (felső passzív infra), Piros (mikrohullá m), Narancssárga (alsó passzív infra), Zö ld+Narancs (maszk), Kék (riasztás)
Teljesítményfelvétel	220 mA Max (bekapcsolt világítással), 60 mA (standard)
Tápellátás	9 – 16 V DC
Jellemző feszültség	12 V DC
Üzemi hőmérséklet	-25 °C – 60 °C
Tárolási hőmérséklet	-25 °C – 60 °C
Üzemi páratartalom	10% – 90%
IP-védettség	IP65
Méretek (szé x ma x mé)	75 mm × 202 mm × 73 mm
Súly	350 g
Szerelési magasság	0,8 – 1,2m
Felszerelés módja	Fal
Alkalmazási forgatókönyv	Kültér

Kérjük, használjon az LPS előírásoknak megfelelő hálózati adaptert. Javasolt a Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd. Által gyártott hálózati adaptert használni.

POLSKI

1 Elementy urządzenia

- Pokrywa górna/dolna
- Panel przedni
- PCBA
- Panel tylny

- PCBA – główny moduł elektroniczny

- Przełącznik zabezpieczenia antysabotażowego
- Dolny czujnik PIR
- Rezystancja EOL
- Złącze
- Złącze zwierne
- Przełącznik DIP
- Regulator czujnika mikrofalowego
- Kąt czujnika PIR

Alarm czujnika PIR: (górnego) (dolnego) Alarm czujnika mikrofal:

Alarm: Maskowanie: + Usterka:

2 Zasięg detekcji

I. Zasięg detekcji

- Kąt czujnika PIR
- Zasięg czujnika PIR

II. Maskowanie

3 Instalacja

4 Stan przekaźnika

	Prawidłowe	Alarm	Usterka	Maska	Sabotaż
Przekaźnik alarmowy	Zamknięte	Otwarte	Zamknięte	Otwarte	Zamknięte
Przekaźnik usterki	Zamknięte	Zamknięte	Otwarte	Otwarte	Zamknięte
Przekaźnik zabezpieczenia antysabotażowego	Zamknięte	Zamknięte	Zamknięte	Zamknięte	Otwarte

5 Podłączenie rezystora

Metoda 1: Ustawienie rezystancji EOL (End of Line) przy użyciu zworki na końcówkach SABOTAŻ / ALARM / USTERKA.

Metoda 2: Dodanie rezystora do zacisków SABOTAŻ / ALARM / USTERKA.

Uwaga: Jeżeli konfiguracja połączeń EOL nie jest używana, należy usunąć zworki. Nie wolno dociskać zworki, jeżeli nie pasuje ona do końcówek. Nie wolno używać metod 1 i 2 równocześnie do wykonania połączeń SABOTAŻ / ALARM / USTERKA.

- Rezystancja sabotażu: 1k, 2k2, 4k7, 5k6, 6k8
- Rezystancja alarmu: 1k, 2k2, 4k7, 5k6, 6k8
- Rezystancja usterki: 1k, 2k2, 4k7, 5k6, 6k8

6 Typ połączenia

a. Rozwierne

Uwaga: Rezystor musi być podłączony szeregowo do jednego ze złączy detektora.

- Połączenia SEOL
- Połączenia DEOL
- Połączenia TEOL

7 Ochrona przed zasłanianiem

8 Oświetlenie

9 Złącze zwierne

≤ 350 mA / 60 V DC, rezystancja zestyku < 8 Ω

10 Włączanie zasilania

Specyfikacje

Zasięg detekcji	15 m
Kąt detekcji	90°/180° (regulowany)
Strefy detekcji	92
Wykrywana prędkość	0,3 – 2,0 m/s
Czułość	Automatycznie, niska
Filtr światła białego	10000 lx
Funkcja niereagowania na zwierzęta	40 kg
Częstotliwość mikrofal	24 GHz (24,15 – 24,25 GHz)
Cyfrowa kompensacja temperatury	Obsługiwane
Ochrona przed maskowaniem	Obsługiwane
Regulowana strefa detekcji	Obsługiwane
Przetwarzanie cyfrowe	Szablon maskowania w pakiecie z produktem
Przetwarzanie cyfrowe	Algorytm Tri-Signal
Hermetyczny układ optyczny	Obsługiwane
Zabezpieczenie antysabotażowe	Przednie, tylne
Analiza zapobiegania wychyleniom	Obsługiwane
Wyjście alarmowe	Rozwierne
Wskaźnik	Zielony (górnny czujnik PIR), czerwony (czujnik mikrofalowy), pomarańczowy (dolny czujnik PIR), zielony + pomarań czowy (detekcja zasłaniania), niebieski (alarm)
Pobór prądu	Maks. 220 mA (z włączonym oświetleniem), 60 mA (standard)
Zasilanie	Od 9 do 16 V DC
Typowe napięcie	12 V DC
Temperatura (użytkowanie)	Od –25°C do +60°C
Temperatura (przechowywanie)	Od –25°C do +60°C
Wilgotność (użytkowanie)	Od 10% do 90%
Stopień ochrony IP	IP65
Wymiary (szer. × wys. × gł.)	75 mm × 202 mm × 73 mm
Waga	350 g
Wysokość montażu	0,8 – 1,2 m
Metoda montażu	Ściana
Zastosowanie	Poza budynkami

Należy używać zasilacza spełniającego wymagania dotyczące źródeł zasilania z własnym ograniczeniem (LPS). Zalecany jest zasilacz produkowany przez firmę Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.

ROMÂNĂ

1 Aspect

- Capac sus/jos
- Panou frontal
- PCBA
- Panou spate

- Ansamblul principal al circuitului imprimat (PCBA)

- Comutator alterare
- Senzor PIR de jos
- Rezistență EOL
- Terminal
- Terminal deschis normal
- Comutator DIP
- Potențiometru potencionmeter
- Unghi PIR

PIR declanșat: (sus) (jos) MW declanșat:

Alarmă: Mascare: + Eroare:

2 Interval de detectare

I. Interval de detectare

- Unghi PIR
- Distanță PIR

II. Bandă de mascare

3 Instalarea

4 Stare releu

	Normal	Alarmă	Eroare	Mască	Modificare
Releu de alarmă	Închidere	Deschidere	Închidere	Deschidere	Închidere
Releu de eroare	Închidere	Închidere	Deschidere	Deschidere	Închidere
Releu alterare	Închidere	Închidere	Închidere	Închidere	Deschidere

5 Cablarea reziatenței

Metoda 1: Utilizați fixatorul pentru a selecta rezistența EOL (End of Line) pe piniîi ALTERARE/ALARMĂ/EROARE.

Metoda 2: Adăugați rezistorul la porturile de cabluri

ALTERARE/ALARMĂ/EROARE.

Notă: Dacă cablajul EOL nu este utilizat, lăsați fixatorii OPRIȚI!. Nu forțați fixatorul dacă nu se potrivește cu știftul. Metoda 1 și 2 nu trebuie utilizate în același timp pe ALTERARE/ALARMĂ/EROARE.

- Rezistență la alterare: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8
- Rezistență alarmă: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8
- Rezistență Eronată: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

6 Tipul conexiunii

a. Închis normal

Notă: Rezistorul trebuie conectat în serie cu un capăt al detectorului.

- Cablare cu un singur capăt de linie
- Cablarea cu capăt dublu de linie
- Cablare cu capăt triplu de linie

7 Anti-mascare

8 Lumină

9 Terminal deschis normal

≤ 350 mA 60 VDC, rezistență la contact <8 Ω

10 Pornire

Specificații

Interval de detectare	15 m
Unghi de detectare	90°@180° ajustabil
Zone de detectare	92
Viteză detectabilă	0,3 la 2 m/s
Sensibilitate	Automat, scăzut
Filtru de lumină albă	10.000 lux
Imunitate animale	40 kg
Frecvență microunde	24 GHz (24,15 ~ 24,25 GHz)
Compensarea digitală a temperaturii	Asistentă
Anti-mascare	Asistentă
Acoperire adaptabilă	Asistentă
Prelucrare digitală	Mască cu model inclusă
Optică sigilată	Asistentă
Protecție împotriva manipulării	Fată, Spate
Analize anti-oscilații	Asistentă
Ieșire alarmă	Normal închis
Indicator LED	Verde (PIR superior), Roșu (Microunde), Portocaliu (PIR inferior), Verde + Portocaliu (Mască), Albastru(Alarmă)
Consum de energie	220 mA Max (cu iluminatul pornit), 60 mA (standard)
Alimentare electrică	De la 9 până la 16 VDC
Tensiune tipică	12 VDC
Temperatura de funcționare	De la -25 °C până la 60 °C (de la -13 °F pâ nă la 140 °F)
Temperatura de depozitare	De la -25 °C până la 60 °C (de la -13 °F pâ nă la 140 °F)
Umiditatea de funcționare	De la 10% până la 90%
Evaluare IP	IP65
Dimensiune (L x l x D)	75 mm × 202 mm × 73 mm
Greutate	350 g
Înălțimea de montare	De la 0,8 până la 1,2 m
Metoda de montare	Perete
Scenariu de aplicare	Exterior

Vă rugăm să utilizați un adaptor de alimentare care corespunde cerințelor LPS.
Adaptorul de alimentare recomandat este fabricat de Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.

SLOVENČINA

1 Vzhľad

- Horný/dolný kryt
- Predný panel
- PCBA
- Zadný panel

- Hlavná zostava dosky s plošnými spojmi (PCBA)

- Prepínač ochrany pred cudzím zásahom
- Dolný snímač PIR
- Odpor EOL
- Svorkovnica
- Normálna otvorená svorkovnica
- Prepínač DIP
- Mikrovlnový potenciometer
- Uhol PIR

Spustený PIR: (horný) (dolný) Spustené MW:

Alarm: Zaclonený: + Chyba:

2 Rozsah detekcie

I. Rozsah detekcie

- Uhol PIR
- Dosah PIR

II. Vložka s clonou

3 Inštalácia

4 Stav relé

	Normálna	Alarm	Chyba	Clona	Zásah
Poplašné relé	Zatvorené	Otvorené	Zatvorené	Otvorené	Zatvorené
Chybné relé	Zatvorené	Zatvorené	Otvorené	Otvorené	Zatvorené
Relé zariadenia proti neoprávnenému vstupu	Zatvorené	Zatvorené	Zatvorené	Zatvorené	Otvorené

5 Zapojenie odporníka

- spôsob: Pomocou mostíka vyberte odpor EOL (koniec vedenia) na kolíkoch MANIPULÁCIA/ALARM/CHYBA.
- spôsob: Pridajte odporník do portov zapojenia

MANIPULÁCIA/ALARM/CHYBA.

Poznámka: Ak nepoužívate zapojenie EOL, nechajte preprijky VYPNUTÉ. Netlačte na prepojku, ak nie je prepojená s čarom. Sprôsoby 1 a 2 sa nesmú na kolíkoch ALARM/MANIPULÁCIA/CHYBA použiť súčasne.

- Odpor pri manipulácii: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8
- Odpor alarmu: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8
- Odpor chyby: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

6 Typ pripojenia

a. Normálne spojené

Poznámka: Odporník musí byť zapojený do série s jedným koncom detektora.

- Jednoduché zapojenie konca vedenia
- Dvojité zapojenie konca vedenia
- Trojité zapojenie konca vedenia

7 Ochrana proti maskovaniu

8 Osvetlenie

9 Normálna otvorená svorkovnica

≤ 350 mA 60 V DC, Dpдор pri kontakte < 8 Ω

10 Zapnutie

Špecifikácie

Rozsah detekcie	15 m
Detekčný uhol	90°, nastaviteľné v rámci 180°
Detekčné zóny	92
Detekčná rýchlosť	0,3 až 2 m/s
Citlivosť	Automatická, nízka
Filter bieleho svetla	10 000 lx
Ignorovanie domácich zvierat	40 kg
Mikrovlnná frekvencia	24 GHz (24,15 – 24,25 GHz)
Digitálna kompenzácia teploty	Technická podpora
Ochrana proti maskovaniu	Technická podpora
Adaptabilné pokrytie	Technická podpora
Digitálne spracovanie	Vzorka clony je priložená
Utesnená optika	Troj-signalová logika
Ochrana pred manipuláciou	Technická podpora
Analýtika proti mávaniu vegetácie	Technická podpora
Výstup alarmu	Normálne prepojenie
Indikátor LED	zelená(horný PIR), červená(mikrovlný), oranžová(dolný PIR), zelená+oranžová (maska), modrá(alarm)
Spotreba energie	Max. 220 mA (so zapnutým osvetlením), 60 mA (štandardne)
Zdroj napájania	9 až 16 V DC
Typické napätie	12 V DC
Prevádzková teplota	-25 °C až 60 °C (-13 °F až 140 °F)
Teplota uskladnenia	-25 °C až 60 °C (-13 °F až 140 °F)
Prevádzková vlhkosť	10 % až 90 %
Trieda ochrany IP	IP65
Rozmer (Š x V x H)	75 mm × 202 mm × 73 mm
Hmotnosť	350 g
Montážna výška	0,8 až 1,2 m
Metóda montáže	Stena
Možnosť použitia	V exteriéri

Použite napájací adaptér kompatibilný s LPS.
Odporúčaný napájací adaptér vyrába spoločnosť Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

1 Εμφάνιση

HRVATSKI

1 Izgled

- Gornji/donji poklopac
- Prednja ploča
- PCBA
- Stražnja ploča

③ Glavni sklop tiskane pločice (PCBA)

- Prekidač zaštite od neovlaštenog pristupa
- Donji pasivni infracrveni senzor
- EOL otpor
- Terminal
- Normalni otvoreni terminal
- DIP prekidač
- Mikrovalni potencijometar
- Nagib pasivnog infracrvenog senzora

Pasivni infracrveni senzor pokrenut: (gornji)  (donji)  MW pokrenut:  Alarm:  Maska:  +  Pogreška: 

2 Raspon detekcije

I. Raspon detekcije

- Nagib pasivnog infracrvenog senzora
- Udaljenost pasivnog infracrvenog senzora

II. Brtva za maskiranje

3 Postavljanje

4 Status releja

	Uobičajeno	Alarm	Pogreška	Maska	Neovlaštena izmjena
Relej alarma	Zatvori	Otvori	Zatvori	Otvori	Zatvori
Relej pogreške	Zatvori	Zatvori	Otvori	Otvori	Zatvori
Relej neovlaštene izmjene	Zatvori	Zatvori	Zatvori	Zatvori	Otvori

5 Ožičenje otpornika

1. način: S pomoću kratkospojnika odaberite EOL (krajni) otpor na iglicama za NEOVLAŠTENU IZMJENU/ALARM/POGREŠKU.

2. način: Umetnite otpornik u priključke za NEOVLAŠTENU IZMJENU/ALARM/POGREŠKU.

Napomena: Ako ne koristite ožičenje EOL, otpornik ostavite u funkciji ISKLJUČENO. Ne upotrebljavajte kratkospojnik ako na njega nije spojena iglica. Metodu 1 i 2 ne bi trebalo koristiti na ALARM/NEOVLAŠTENU IZMJENU/POGREŠKU u isto vrijeme.

a. Otpor funkcije protiv neovlaštene izmjene: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

b. Otpor alarma: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

c. Otpor pogreške: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

6 Vrsta veze

a. Obično zatvoreno

Napomena: Otpornik mora biti povezan u seriju s jednim krajem detektora.

b. Jednostruko EOL ožičenje

c. Dvostruko EOL ožičenje

d. Trostruko EOL ožičenje:

7 Antimasking

8 Rasvjeta

9 Normalni otvoreni terminal

≤ 350 mA 60 V istosmjerne struje, otpor pri kontaktu < 8 Ω

10 Uključivanje

Specifikacija

Raspon detekcije	15 m
Kut detekcije pokreta	90° @ 180° podesivo
Zone detekcije pokreta	92
Brzina koju je moguće detektirati	0,3 do 2 m/s
Osjetljivost	Automatsko, nisko
Filtar bijelog svjetla	10000 lux
Opcija nedetektiranja životinja	40 kg
Mikrovalna frekvencija	24 GHz (24,15 ~ 24,25 GHz)
Digitalna temperaturna kompenzacija	Podrška
Protu-maskiranje	Podrška
Prilagodljivi poklopac	Podrška
Digitalna obrada	Maska uzorka uključena
Zatvoren optički sustav	Podrška
Zaštita od neovlaštene izmjene	Prednja strana, stražnja strana
Analitika protiv ljuljanja	Podrška
Izlaz alarma	Obično zatvoreno
LED indikator	Zeleno (gornji pasivni infracrveni senzor), crveno (mikrovalni), narančasto (donji pasivni infracrveni senzor), zeleno + narančasto (maska), plavo (alarm)
Potrošnja energije	220 mA Maks. (s uključenom rasvjetom), 60 mA (standardno)
Napajanje	9 do 16 V istosmjerne struje
Standardni napon	12 V istosmjerne struje
Ograničenje temperature	-25 °C do 60 °C (-13 °F do 140 °F)
Temperatura skladištenja	-25 °C do 60 °C (-13 °F do 140 °F)
Vlažnost	10 % do 90 %
Stupanj zaštite elektroničke opreme	IP65
Dimenzije (Š × V × D)	75 mm × 202 mm × 73 mm
Težina	350 g
Visina za postavljanje	0,8 do 1,2 m
Mjesto za postavljanje	Zid
Upotreba	Vani
Upotrijebite prilagodnik napajanja sukladan LPS-u. Preporučeni prilagodnik napajanja proizvodi Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.	

УКРАЇНСЬКА

1 Зовнішній вигляд

- Верхня/нижня кришка
- Передня панель
- БДП
- Задня панель

③ Головний блок друкованих плат (БДП)

- Реле захисту від пошкодження
- Нижній ІЧ-датчик
- Кінцевий опір
- Термінал
- Роз’єм з нормально розімкненим контактом
- DIP-перемикач
- Мікрохвильовий потенціометр
- Кут виявлення ІЧ-датчика

Спрацювання ІЧ-блоку: (верхній)  (нижній)  Спрацювання мікрохвильового блоку:  Сигнал тривоги:  Маскування:  +  Несправність: 

2 Дальність виявлення

I. Дальність виявлення

1. Кут виявлення ІЧ-датчика 2. Дальність виявлення ІЧ-датчика

II. Маскувальна наліпка

3 Установлення

4 Стан реле

	Нормальний режим	Тривога	Несправність	Маскування	Пошкодження
Реле тривоги	Замкнене	Розімкнене	Замкнене	Розімкнене	Замкнене
Реле несправності	Замкнене	Замкнене	Розімкнене	Розімкнене	Замкнене
Реле пошкодження	Замкнене	Замкнене	Замкнене	Замкнене	Розімкнене

5 Монтаж резистора

Метод 1: За допомогою перемички оберіть кінцевий опір на контактах ПОШКОДЖЕННЯ/ТРИВОГА/НЕСПРАВНІСТЬ.

Метод 2: Установіть резистор на монтажних роз’ємах ПОШКОДЖЕННЯ/ТРИВОГА/НЕСПРАВНІСТЬ.

Примітка: Якщо кінцевий опір не використовується, встановіть перемички у положення ВИМК. Не застосовуйте силу при встановленні перемичок, якщо вони не відповідають контактам. Не використовуйте методи 1 і 2 на роз’ємах ПОШКОДЖЕННЯ/ТРИВОГА/НЕСПРАВНІСТЬ одночасно.

a. Опір на роз’ємі пошкодження: 1 кОм, 2,2 кОм, 4,7 кОм, 5,6 кОм, 6,8 кОм

b. Опір на роз’ємі тривоги: 1 кОм, 2,2 кОм, 4,7 кОм, 5,6 кОм, 6,8 кОм

c. Опір на роз’ємі несправності: 1 кОм, 2,2 кОм, 4,7 кОм, 5,6 кОм, 6,8 кОм

6 Тип з’єднання

a. Нормально замкнене

Примітка: Резистор повинен бути під’єднаний послідовно до одного виводу датчика.

b. Схема з одним кінцевим резистором

c. Схема з двома кінцевими резисторами

d. Схема з трьома кінцевими резисторами:

7 Захист від маскування

8 Освітлення

9 Роз’єм з нормально розімкненим контактом

≤ 350 mA 60 В постійного струму, перехідний опір контакту < 8 Ом

10 Увімкнення живлення

Технічні характеристики

Дальність виявлення	15 м
Кут виявлення	90° @ 180° регульований
Зони виявлення	92
Виявлювана швидкість	Від 0,3 до 2 м/с
Чутливість	Авто, низька
Фільтр білого світла	10000 люкс
Захист від спрацювання на тварин	40 кг
Частота мікрохвильового випромінювання	24 ГГц (від 24,15 до 24,25 ГГц)
Цифрова компенсація температури	Підтримується
Захист від маскування	Підтримується
Регулювання робочої зони	Типова маскувальна наліпка входить у к омплект
Цифрова обробка даних	Логічна обробка трьох сигналів
Герметична оптика	Підтримується
Захист від пошкодження	Спереду, ззаду
Розпізнавання житання камери	Підтримується
Вихід сигналу тривоги	Нормально замкнене
	Зелений (верхній ІЧ), червоний (мікрохвильовий), оранжевий (нижній ІЧ), зелен ий+оранжевий (маскування), синій (три вога)
Світлодіодний індикатор	
Споживання електроенергії	Макс. 220 mA (з увімкненим освітлення м), 60 mA (стандартне)
Живлення	Від 9 до 16 В постійного струму
Стандартна напруга	12 В постійного струму
Робоча температура	Від -25 °C до 60 °C (від -13 °F до 140 °F)
Температура зберігання	Від -25 °C до 60 °C (від -13 °F до 140 °F)
Робоча вологість повітря	Від 10% до 90%
Ступінь захисту оболонки	IP65
Розміри (Ш × В × Г)	75 мм × 202 мм × 73 мм
Вага	350 г
Висота монтажу	Від 0,8 до 1,2 м
Спосіб монтажу	Настінне
Сценарій застосування	Надворі

Використовуйте сумісний з LPS блок живлення. Рекомендований блок живлення виготовляється компанією Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.

SLOVENŠČINA

1 Pregled naprave

- Zgornji/spodnji pokrov
- Sprednja stran
- PCBA
- Zadnja stran

③ Sestava glavne plošče tiskanega vezja (PCBA)

- Stikalo za nedovoljene posege
- Spodnji senzor PIR
- Upor EOL
- Terminal
- Normalno odprt terminal
- DIP-stikalo
- Potencijometer mikrovalov
- Kot PIR

PIR sprožen: (zgornji)  (spodnji)  MW sprožen:  Alarm:  Maskirano:  +  Napaka: 

2 Območje zaznavanja

I. Območje zaznavanja

1. Kot PIR 2. Razdalja PIR

II. Tesnjenje prekrivanja

3 Namestitve

4 Stanje releja

	Normalno	Alarm	Napaka	Maska	Nedovoljeno poseganje
Rele alarma	Zaprto	Odprto	Zaprto	Odprto	Zaprto
Rele napake	Zaprto	Zaprto	Odprto	Odprto	Zaprto
Tamper rele	Zaprto	Zaprto	Zaprto	Zaprto	Odprto

5 Ožičenje upora

Metoda 1: Z mostičkom izberite upor EOL (End of Line) na zatičih NEDOVOLJENO POSEGANJE/ALARM/NAPAKA.

Metoda 2: Dodajte upor v vrata za ožičenje NEDOVOLJENO POSEGANJE/ALARM/NAPAKA.

Opomba: Če ožičenje EOL ni uporabljeno, pustite mostičke IZKLOPLJENE. Ne pritiskajte mostička na silo, če se ne ujema z zatičem. Metod 1 in 2 ne smete uporabljati hkrati na ALARM/NEDOVOLJENO POSEGANJE/NAPAKA.

a. Upor za nedovoljeno poseganje: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

b. Upor za alarm: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

c. Upor za napako: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

6 Vrsta povezave

a. Običajno zaprto

Opomba: Upor mora biti zaporedno vezan z enim koncem detektorja.

b. Ejnojo ožičenje End of Line

c. Dvojno ožičenje End of Line

d. Trojno ožičenje End of Line

7 Anti-maskiranje

8 Osvetlitev

9 Normalno odprt terminal

≤ 350 mA 60 VDC, Kontaktni upor < 8 Ω

10 Vklop napajanja

Tehnični podatki

Območje zaznavanja	15 m
Kot zaznavanja	90° pri 180° nastavljivo
Cone zaznavanja	92
Zaznavna hitrost	Od 0,3 do 2 m/s
Občutljivost	Samodejna, Nizka
Filter bele svetlobe	10000 lux
Neobčutljivost na hišne ljubljence	40 kg
Frekvenca mikrovalov	24 GHz (24,15 ~ 24,25 GHz)
Digitalna kompenzacija temperature	Podpora
Anti-maskiranje	Podpora
Prilagodljiva pokritost	Podpora
Digitalna obdelava	Priložena maska z vzorcem
Zaprta optika	Trisignalna logika
Zaščita pred modifikacijami	Podpora
Zaščita pred modifikacijami	Spredaj, zadaj
Analitika za preprečevanje nihanja	Podpora
Izhod alarma	Običajno zaprto
Indikator LED	Zelena (zgornji PIR), rdeča (mikroval), oranžna (spodnji PIR), zelena+oranžna (maska), modra (alarm)
Poraba moči	Največ 220 mA (z vklopljeno osvetlitvijo), 60 mA (standardno)
Napajanje	od 9 do 16 VDC
Tipična napetost	12 VDC
Operativna temperatura	–25 °C do 60 °C (–13 °F do 140 °F)
Temperatura skladiščenja	–25 °C do 60 °C (–13 °F do 140 °F)
Razpon vlage pri delovanju	od 10 do 90 %
Hitrost IP	IP65
Dimenzije (Š x V x G)	75 mm x 202 mm x 73 mm
Teža	350 g
Višina namestitve	0,8 do 1,2 m
Metoda namestitve	Stena
Primer uporabe	Na prostem

Uporabite napajalnik, ki je skladen z LPS. Priporočeni napajalnik izdeluje Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.

SVENSKA

1 Utseende

- Övre/nedre lock
- Frontpanel
- PCBA
- Baksida

③ Huvudkretskort (PCBA)

- Sabotagekontakt
- Nedre PIR-sensor
- Ändmotstånd
- Anslutning
- Normal öppen anslutning
- DIP-omkopplare
- Potentiometer för mikrovåg
- PIR-vinkel

PIR utlöst: (övre)  (nedre)  MW utlöst:  Larm:  Maskning:  +  Fel: 

2 Detekteringsområde

I. Detekteringsområde

1. PIR-vinkel 2. PIR-avstånd

II. Maskningstätning

3 Montering

4 Relästatus

	Normalt	Larm	Fel	Maskning	Sabotage
Larmrelä	Sluten	Öppen	Sluten	Öppen	Sluten
Felrelä	Sluten	Sluten	Öppen	Öppen	Sluten
Sabotagerelä	Sluten	Sluten	Sluten	Sluten	Öppen

5 Inkoppling av resistor

Metod 1: Använd bygeln för att välja ändmotstånd för byglarna SABOTAGE/LARM/FEL.

Metod 2: Lägg till resistorn på inkopplingspunkterna för SABOTAGE/LARM/FEL.

Obs! Om inkoppling av ändmotstånd används, ska byglarna vara i läge AV. Tvinga inte på byglarna om de inte passar på stiften. Metod 1 och 2 får inte användas för LARM/SABOTAGE/FEL samtidigt.

a. Resistans vid sabotage: 1 K, 2,2 K, 4,7 K, 5,6 K, 6,8 K

b. Larmresistans: 1 K, 2,2 K, 4,7 K, 5,6 K, 6,8 K

c. Felresistans: 1 K, 2,2 K, 4,7 K, 5,6 K, 6,8 K

6 Typ av anslutning

a. Normalt sluten

Obs! Resistorn måste anslutas i serie med den ena änden av detektorn.

b. Inkoppling för enkelbalansering

c. Inkoppling för dubbelbalansering

d. Trojppel för trippelbalansering

7 Antimaskning

8 Belysning

9 Normal öppen anslutning

≤350 mA 60 VDC, kontaktresistans < 8 Ω

10 Startar

Specifikationer

Detekteringsområde	15 m
Detekteringsvinkel	90° vid 180° justerbart
Detekteringszoner	92
Detekterbar hastighet	0,3 till 2 m/s
Känslighet	Auto., låg
Filter för vitt ljus	10000 lux
Husdjursimmun	40 kg
Mikrovågsfrekvens	24 GHz (24,15~24,25 GHz)
Digital temperaturkompensation	Stöd
Antimaskning	Stöd
Anpassningsbar täckning	Stöd
	Mönstermaskning inkluderad
Digital behandling	Trippelsignallogik
Förseglad optik	Stöd
Sabotageskydd	Fram, bak
Balansanalys	Stöd
Larmutgång	Normalt slutet
Lysdiodsindikering	Grön (övre PIR), röd (mikrovåg), orange (nedre PIR), grön + orange (maskad), blå (larm)
Strömförbrukning	Max. 220 mA (med belysning tänd), 60 mA (standard)
Strömförsörjning	9 till 16 VDC
Typisk spänning	12 VDC
Drifttemperatur	-25 °C till 60 °C (-13 °F till 140 °F)
Förvaringstemperatur	-25 °C till 60 °C (-13 °F till 140 °F)
Luftfuktighet vid drift	10 till 90 %
IP-klassificering	IP65
Mått (B x H x D)	75 mm x 202 mm x 73 mm
Vikt	350 g
Monteringshöjd	0,8 till 1,2 m
Monteringsmetod	Vägg
Användning	Utomhus

PRZESTROGA

Produkt powinien być użytkowany zgodnie z rozporządzeniami dotyczącymi bezpiecznego korzystania z urządzeń elektrycznych, obowiązującymi w danym kraju lub regionie. Nie wolno umieszczać w urządzeniu żadnych niebezpiecznych elementów, takich jak zapalnice świece.

Urządzenie należy zainstalować zgodnie z instrukcjami podanymi w tym podręczniku.

Aby zapobiec zranieniu, należy przymocować urządzenie do podłoża/ściany zgodnie z instrukcjami instalacyjnymi.

[illegible]

Κατά τη χρήση του προϊόντος, οφείλεται να τηρείτε αυστηρά τους κανονισμούς ηλεκτρικής ασφάλειας του κράτους και της περιφέρειας σας. Καμία γενική δήλωση, όπως αναμμένα κεριά, δεν πρέπει να τοποθετείται πάνω στον εξοπλισμό.

Εγκαταστήστε τον εξοπλισμό σύμφωνα με τις οδηγίες σε αυτό το εγχειρίδιο.

Για την αποφυγή τραυματισμών, αυτός ο εξοπλισμός πρέπει να είναι στερεωμένος καλά στο δάπεδο/τοίχο σύμφωνα με τις οδηγίες εγκατάστασης.

 Ta izdelek in priloženi dodatki (če so na voljo) so označeni z znakom CE in so tako skladni z ustreznimi ukletimi evropskimi standardi, navedenimi v Direktivi o elektromagnetni združljivosti EMC 2014/53/EU. Direktiva o nizki napetosti 2014/30/EU in direktiva RoHS o čistišanju.

 V skladu z EU (direktiva) DEK izločitev, simbol v kombinaciji s frakcijsko ulico ni mogoče odpraviti brez nevarnosti človeškega odpadka. Za ustrezno recikliranje vrnite ta izdelek lokalnemu dobavitelju ali nakupniku odpadkovine vno opreje ali pa ga oddajte na določenih zbiralnih mestih. Za več informacij glejte: www.recycling.eu

 Oznaka CE (direktiva) o izločitvi izdelke vsebuje baterije, ki v frakcijski ulici ni mogoče odpraviti brez nevarnosti človeškega odpadka. Glejte dodatne informacije o izločitvi in specifične informacije o baterijah. Baterija je označena s simbolom, ki lahko vključuje znak za označevanje odpadka (DEK), simbol (PA) ali žvečja baterija (DEK). Za pravilno recikliranje vrnite baterije obvladati ali na določenih zbiralnih mestih. Več informacij najdete na www.recycling.eu

 Pri uporabi izdelka morate biti strogo v skladu z narodnimi in regijskimi predpisi električne varnosti.
Na opremo ne smete postavljati virov odprtega ognja, kot so prižgane sveče.
Opremo namestite v skladu z navodili v tem priročniku.
Do preprečitve poškodbe, mora biti oprema trdno nameščena na tla/steno v skladu z navodiliza namestitvev.

[illegible]

 ဤကဏ္ဍကို ဖတ်ရှုသူအား အသုံးပြုရန်အတွက် နိမိတ်ရုပ်၊ အသံသရုပ်နှင့် လူ့အဖွဲ့အစည်းများ ပုံရိပ်များကို အသုံးပြုထားပါသည်။ လူပုဂ္ဂိုလ်အား အသုံးပြုရန်အတွက် နိမိတ်ရုပ်၊ အသံသရုပ်နှင့် လူ့အဖွဲ့အစည်းများ ပုံရိပ်များကို အသုံးပြုထားပါသည်။
 ဤကဏ္ဍကို ဖတ်ရှုသူအား အသုံးပြုရန်အတွက် နိမိတ်ရုပ်၊ အသံသရုပ်နှင့် လူ့အဖွဲ့အစည်းများ ပုံရိပ်များကို အသုံးပြုထားပါသည်။ လူပုဂ္ဂိုလ်အား အသုံးပြုရန်အတွက် နိမိတ်ရုပ်၊ အသံသရုပ်နှင့် လူ့အဖွဲ့အစည်းများ ပုံရိပ်များကို အသုံးပြုထားပါသည်။
 ဤကဏ္ဍကို ဖတ်ရှုသူအား အသုံးပြုရန်အတွက် နိမိတ်ရုပ်၊ အသံသရုပ်နှင့် လူ့အဖွဲ့အစည်းများ ပုံရိပ်များကို အသုံးပြုထားပါသည်။ လူပုဂ္ဂိုလ်အား အသုံးပြုရန်အတွက် နိမိတ်ရုပ်၊ အသံသရုပ်နှင့် လူ့အဖွဲ့အစည်းများ ပုံရိပ်များကို အသုံးပြုထားပါသည်။

PRECAUȚIE

În utilizarea produsului, trebuie să respectați cu strictețe regulamentele de siguranță electrică naționale și regionale.

Nu plasați pe echipament surse de flăcără deschisă, cum ar fi lămpi la aprins.

Instalați echipamentul conform instrucțiunilor din acest manual.

Pentru a preveni rădăcină, acest echipament trebuie să fie fixat ferm pe podea/perete, în conformitate cu instrucțiunile de instalare.

CE oznaki proizvođača – ako je primjerljiva – pridružiti dodatno oznaku sa oznakom „CE“, te je staviti u skladu s primjenjivim usklađenim eurpskim normama navedenima u Direktivi 2006/96/EZ o elektromagnetnoj kompatibilnosti (2006/96/EZ o naknadnoj izdavanju, Direktiva 2014/53/EZ o usklađenosti s elektromagnetnim poljima i elektromagnetnoj kompatibilnosti).

Direktiva 2012/19/EZ o otpadnoj električnoj opremi (direktiva OEE): Proizvođači oznake u Europi mogu se onemogućiti u neovisnost od proizvodnje i distribucije. Otporništvo postavlja reciklažna shema iz ove se država ovog pravnog akta dodajući prilikom kupnje ekvivalentne nove oznake i od odlaganja u odgovarajućim lokalnim dvorištima. Dodatne informacije potražite na poveznici: www.recycleit.eu

2006/66/EZ (direktiva o baterijama): Ovi proizvođači srab bateriju koja se ne može odlagati kao nerazvrstano komercijalno otpad u Europi mogu. Za detaljne informacije o materijalnoj odgovornosti dokumentirajte proizvode.

2002/96/EZ (direktiva o otpadnoj električnoj opremi): Ovi proizvođači srab bateriju koja se ne može odlagati kao nerazvrstano komercijalno otpad u Europi mogu. Za detaljne informacije o materijalnoj odgovornosti dokumentirajte proizvode.

2002/96/EZ (direktiva o otpadnoj električnoj opremi): Ovi proizvođači srab bateriju koja se ne može odlagati kao nerazvrstano komercijalno otpad u Europi mogu. Za detaljne informacije o materijalnoj odgovornosti dokumentirajte proizvode.

 Pri korištenju proizvoda, morate se strogo pridržavati električnih sigurnosnih propisa u zemlji i regiji.
Na opremu se ne smiju stavljati izvori otvorenog plamena, poput upaljenih svijeća.
Instalirajte opremu prema uputama u ovom priručniku.

Denne produkt och – ifråkommande fall – de tillhandahållna tillbehören är märkta med "CE" och överensstämmer därför med de tillämpliga harmoniserade europeiska standarder som förklarats under EMC-direktivet 2014/53/EU, EMC-direktivet 2014/53/EU, RoHS-direktivet 2011/65/EU.

2016/1629/EU (REACH-direktivet): Produkter som är märkta med denna symbol är inte avsedda att komma i kontakt med hud eller kläder. För korrekt användning ska produkten returneras till den lokala leverantör vid till exempel tvättning, eller avfallshandling vid skadade. Rengöringsanvisningar finns i bruksanvisningen.

2006/66/EU (Batteridirektivet): Produkter innehåller ett eller flera av följande typer av batterier som omfattas av direktivet: 1. Produktutvecklare för specifika information om batterier. Batterier är märkta med ett varnings symbol som innebär förbud mot att de ska kastas i hushållsavfall. 2. För tillämpliga information se batteriets tekniska data eller till exempel till den lokala myndigheten.

! VARNING

När produkten används måste du slakta ströket efterlevnad av nationella och lokala säkerhetsföreskrifter för elektricitet.

Ingen öppen eld, såsom tända ljus, får placeras på utrustningen.

Montera utrustningen i enlighet med anvisningarna i bruksanvisningen.

För att förhindra skador, måste utrustningen fästas ordentligt i golvet/väggen enligt monteringsanvisningarna.

POZOR
 Pri používaní produktu je potrebné, aby ste dôsledne dodržiavali elektrinizáčnu bezpečnostnú predpis platnú na celoštátnej a regionálnej úrovni.
 Na zariadenie sa nemesi uvoľňovať! Iba zdieľajte overeného ohňa, napríklad zapálenie sviečky.
 Zariadenie nainštalujte podľa pokynov v tejto príručke.
 Aby sa predišlo zraneniu, musí byť zariadenie bezpečne pripevnené k podlahe/stene podľa inštalčných pokynov.

Згідно з цим, якщо вважати, що в Україні діє загальнодержавний закон, який не порушує права третіх сторін, який не порушує права, без обмежень, громадської та приватної інтелектуальної власності, а також право на захист даних та права щодо конфіденційності, які не повинні використовуватися для виведення для незаконного погіршення на тварин, отримання і приватне життя та з іншими цілями, це не незаконно або суперечить фундаментальним правам людини, які не повинні використовуватися для виведення для якого-либок загальнодержавного кінцевого призначення, включаючи розробку, виробництво, продаж масового значення, розробку виробництва імені або когніційного знака, який не діє в контексті, пов'язаному з відносною приватністю, а саме з використанням торговельно-маркетингових цілей, а не на підставі порушення прав людини.

У разі будь-якої розробки між кінцевим користувачем та загальнодержавним законом, останній має перевагу.

2022/29/ES (Державна універсальна електронна бібліотека) WEBSI, який поєднує чотири елементи: заборону укладати угоди з неспроможними суб'єктами вимодами в Україні, а саме: для всіх підприємств та організацій, які виступають суб'єктами ліквідації (припинення господарської діяльності) або укладання угоди або укладання угоди в процесі адміністрації (Державна універсальна електронна бібліотека) www.rechtsinfo.it

2026/66/ES (Державна універсальна електронна бібліотека) Ця універсальна бібліотека, яка є частиною універсальної системи, що надає інформацію про суб'єктів, які неспроможні платити податки, інформацію щодо боргів, а у випадку, коли борги погашені цим символом, який може включати білий, який вказує на наявність заборги (CS, синіа) або жуті (CR), щоб забезпечити повну перевірку боргів, пов'язаних з суб'єктами, які заходять до спеціалізованого пункту збирання відходів. Більше інформації на сайті: www.rechtsinfo.it

 Під час експлуатації виробу мають суворо дотримуватися державні та місцеві правила електричної безпеки.
Забороною розмикаєти на обладнанні джерела відкритого вогню, як-от свічки, які горять.
Установлюйте обладнання відповідно до вказівок у цій інструкції.
Щоб уникнути травм, це обладнання слід надійно закріпити на підлозі/стіні відповідно до вказівок щодо встановлення.

 Dette produkt og eventuelt tilbehør er «CE»-merket og samsvarende derfor med de gældende harmoniserede europæiske standarderne som er beskrevet under EMC-direktiv 2014/53/EU, LVD-direktiv 2014/35/EU, RoHS-direktiv 2011/65/EU.

 2012/19/EU (WEEE-direktiv): Produkter som er merket med dette symbol skal ikke kastes som almindelig husholdningsaffald. Produktet skal returneres for recykling til den lokale forhandler ved købet af tilsvarende nyt apparat, eller leveret til et godkendt genbrugsanlæg. Alle oplysninger findes på www.recycling.dk.

 2002/96/EC (EneC): Dette produkt forbruger et betydeligt strøm og kan kastes i særligt resourceret affald. For produktinformation om batterier, batterier er merket med dette symbol, som også kan leveres separat for fjernelse af det strømførende batteri (f.eks. Ni-MH eller Ni-Cd). Batterier skal returneres til særlige opsamlingssteder, og efter information om batterier, batterier er merket med dette symbol.

FORSIKTIG

Produktet må brukes i samsvar med lover og regler for elektrisk utstyr i landet og regionen det skal brukes i.

Åpne flammer, som for eksempel stearinlys, må ikke settes på utstyret.

Monter utstyret i henhold til instruksjonene i denne håndboken.

For å hindre skader må dette utstyret være godt festet til gulvet/veggen i henhold til monteringsinstruksjonene.